



**EGT** - Traitement anti-termites  
- Dératisation  
- Traitement anti-chauves-souris  
- Nettoyage industriel

ENTREPRISE  
GUADELOUPÉENNE  
DE TRAITEMENT

Grandes-Fonds Barthele - 97160 LE MOULE 0690 73 67 68 egt.routhy@gmail.com

**Guadeloupe Carrelage**  
Carrelage • Sanitaire  
Fosses septiques  
Meubles salle de bains  
Meubles de cuisine  
Parquet

Petit-Perou - ABYMES

**S.A.R.L. CENTRE AUTO BOURGEOIS & FILS**  
Mécanique  
Entretien Véhicules  
Pièces Détachées  
Accessoires

Z.A. de Sergent - 97160 LE MOULE  
autobourgeoisetfils@orange.fr • 0590 23 41 84

**Karab Caro Deco**  
Vous guider vous conseiller notre savoir faire

Lundi au vendredi : 8h00 - 16h00  
Samedi : 8h00 - 12h00

Sergent 97160 Le Moule - mail : direction@karab-caro-deco.fr 0590 23 77 66

**FITNESS PARK**  
SE DÉPASSER - SE SURPASSER

JARRY - PROVIDENCE  
BERGEVIN - LE MOULE - BASSE TERRE

**LES NOUVELLES EAUX MARINES**  
Route de la Clinique Portland - 97160 LE MOULE

Médecine - Soins de suite médicalisés - Rééducation fonctionnelle polyvalente  
et neurologique - Hôpital de jour de rééducation - Balnéothérapie - Hospitalisation à domicile  
Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (EHPAD)

Standard : 0590 23 26 96 - Réservations : 0590 23 00 11 - Fax : 0590 23 89 85 - HAD : 0590 23 01 34 Fax : 0590 23 93 39  
had@clinique-eauxmarines.com - www.clinique-eauxmarines.fr

**Les Gîtes de la Ferme**

Location de bungalows  
meublés de type F2, avec terrasse

0590 24 00 33 • 0690 44 87 34  
berlet.pierre@wanadoo.fr - www.gitesdelafirme.com  
Grandes-Fonds - La Mineure - LE MOULE

**général bricolage**  
Complez sur nous... même le dimanche !  
ABYMES - MORNE-À-L'EAU - PORT-LOUIS - SAINT-FRANÇOIS - LE MOULE - GOYAVE - BASSE-TERRE

**hôte déco** 100% MAISON  
PETIT-PÉROU ABYMES

**brico déco**  
La passion de la maison  
BAILLIF - SAINT-FRANÇOIS - LE MOULE - C.B.E.

**MON INTÉRIEUR**  
AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR

CUISINE - SALLE DE BAIN - DRESSING

Espace Lauréal - Chemin des Malangas  
0590 10 57 02 - 0690 95 65 02 - 0690 96 84 07  
mon.interieur.971@gmail.com

**PHILIBON et FLAMBOYANT**  
Découvrez les melons  
BOYER S.A. CARAIÈRES MELONNIERS  
Sainte-Marie d'Arles - BP 169 - 97160 LE MOULE  
Tél. : 0590 23 29 38 - Fax : 0590 23 39 75

BOYER S.A. Siège Social - Borde Rouge - 82000 MOISSAC  
Tél. : 05 63 04 15 64 - Fax : 05 63 04 26 25

**JARRY - PROVIDENCE  
BERGEVIN - LE MOULE - BASSE TERRE**

**Découverte du Moule (Sites repérés sur la carte)**

- Eglise paroissiale Saint Jean-Baptiste** : de forme néo-classique la façade présente quatre colonnes ioniques surmontées d'un fronton triangulaire. Le clocher a été conçu par l'architecte Ali Tur. Classée aujourd'hui monument historique l'église est dotée d'un riche mobilier et d'un décor luxueux. Dans le chœur, quatre tableaux racontent la vie de Saint Jean-Baptiste. Les vitraux représentent les quatorze stations du chemin de croix.
- Poudrière et les canons** : une batterie de 4 canons et un dépôt de munition participant au début du XIX<sup>e</sup> à la protection du Moule et témoignage de combats livrés, notamment en 1809, contre les Anglais.
- Espace Wizosky** : lieu de détente et d'animations, aménagé dans les vestiges d'une ancienne fabrique en bord de mer.
- Mangrove du Nord-Ouest et celle d'Audoïn** : la Baie et l'Autre-Bord d'Audoïn, lieux de randonnées et de visite en canoë-kayak.
- Pont de l'Autre-Bord et la poissonnerie** : en direction de Saint-François, enjambe la rivière d'Audoïn. Près du pont, vente de poissons.
- Passerelle des deux rives** : parcours touristique et culturel, cette passerelle est une liaison piétonne sécurisée entre le centre ville et l'Autre Bord.
- Base de canoë-kayak**
- Port de pêche** : il a participé au XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles au dynamisme économique de la cité car il était la plus importante base d'exportation sucrière de la Guadeloupe. Il accueillait aujourd'hui une cinquantaine de bateaux de pêche. Les pêcheurs disposent d'une halle aux poissons.
- Stèle du 14 février 1952** : elle commémore la mémoire des ouvriers agricoles, dont quatre sont morts et douze blessés lors des émeutes du 14 février 1952.
- Plage de Montal** : très fréquentée par les locaux, plantée de nombreux cocotiers, disposant de douches et équipe de tables et bancs pour les pique-niques dominicaux, cette plage a toujours associé nature et convivialité. Protégée par la barrière de corail, la baignade est sécurisée pour les enfants. Elle accueille le très connu club de natation Les Dauphins.
- Plage des Alizés** : l'une des plus belles du Moule. C'est le spot idéal pour les windsurfers en quête de sensations fortes.
- Plage de l'Autre-Bord** : elle est accessible par la N5 en direction de Saint-François, c'est une très belle plage de sable fin.
- Parc de loisirs de l'Autre-Bord** : En face de la plage un plateau sportif et de loisirs regroupe plusieurs activités ludiques et sportives, piscine, toboggan de 72 m.
- Fortin** : situé à l'entrée de l'ancien port, on retrouve sur les vestiges de l'ancien canons qui servaient à lutter contre les assallants.
- Boulevard maritime** : lieu privilégié pour la promenade.
- Spot des sports de glisse** : les rouleaux sont propices aux adeptes de tous les sports de glisse exercés sur le boulevard maritime.
- Parc paysager de Damencourt** : à proximité des commerces, le parc est un livre ouvert sur la mangrove et un lieu de promenade privilégié (durée environ 30 min).
- Centre commercial Baie Side**
- Musée Edgar Clerc** : du nom de l'archéologue ayant mis au jour le site de Morel attestant d'une présence amérindienne, les Huéicoles (vers 500 av. J.C.), puis les Arawaks (vers 100 av. J.C.). Le musée a été inauguré en 1984, il présente une collection variée d'objets témoignant du passage de ces peuples amérindiens, vases en terre cuite, amulettes en bois, colliers funéraires, parures, objets rituels etc. Il continue à s'enrichir de dons et d'acquisitions nouvelles (site archéologique de l'Anse Sainte-Marguerite notamment).
- Habitation-sucrierie Néron** : ancienne habitation du XVIII<sup>e</sup> siècle dont on peut encore admirer les restes de machinerie de la distillerie qui fonctionna jusqu'en 1965 et le moulin en pierre du XIX<sup>e</sup>.
- La Maison du crabe** : Lieu d'élevage et d'information sur les différentes espèces de crabes qui vivent à Guadeloupe. Visites guidées autour du crabe, les lieux de vie, les différents mets et la fabrication artisanale de bijoux et autres objets. Aire de jeux pour enfants. Vente sur place et petite restauration.
- Les Grands-Fonds** : cette étonnante région est constituée de successions de collines, aux formes allongées s'enfilant par endroit, et de petites vallées qui retiennent les eaux de pluie, formant des petites marais. La végétation y est très riche et variée : cacoyers, cafiers, oranges poussent ici et voisinent en pleine harmonie sur cette terre à la fois argileuse et crayeuse.
- Chapelle de Fatma** : du nom de la ville du Portugal qui serait apparue la Vierge à plusieurs reprises. Destinée à l'origine (1959) à la population rurale des Grands-Fonds.
- Distillerie Damoiseau** : bel exemple de l'activité rhumière de la région. Le domaine agricole et la distillerie de Bellevue s'étendent au début du XIX<sup>e</sup> siècle sur 144 hectares. Il fut acquis en 1942 par Roger Damoiseau. Les moulins de la distillerie sont actionnés par une machine à vapeur. La distillerie produit du rhum agricole blanc, du rhum vieux, qui vieillit environ 5 ans dans des fûts de chêne, et du 3 ans vieillie dans des fûts de chêne. Visites et dégustations possibles à la Cabane à Rhum.
- Usine de Gardel** : des milliers de tonnes de canne sont broyées chaque année pour donner le célèbre sucre roux en poudre. C'est la seule usine sucrière fonctionnant encore en Guadeloupe continentale. Visite guidée sur demande. Dégustation et achats à "La ka à sucre".
- Usine de Bagasse-Charbon** : la Centrale Thermique du Moule (Albioma) bénéficie d'une innovation technologique qui fournit en électricité une partie importante de la population de la Grande-Terre. Elle se trouve à proximité de l'usine de Gardel.
- Pont d'eau blanche** : construit à la fin du XIX<sup>e</sup>, il utilise la technique mise au point par Gustave Eiffel des deux poutres à treillis encadrant la surface de roulement.
- Barrage de Létaye** : retenue d'eau pour approvisionner en eau agricole une partie de la Grande-Terre.
- Maison coloniale de Zévallos** : la prédominance du fer forgé dans les balcons circulaires et même dans l'ossature laisse supposer l'intervention de l'atelier Gustave Eiffel. Elle aurait appartenu d'abord à Joseph Duchassaing, puis à son fils, à partir de 1881, puis à plusieurs propriétaires successifs.
- Porte d'enfer** : petite crique sauvage creusée par les vagues entre les falaises. On accède à la plage par un escalier. Spectacle attirant d'une mer agitée. Bain possible mais avec prudence, à cause des courants. Beaux fonds. Surplombant l'anse, belle balade à travers la végétation de la forêt sèche. Magnifique vue.

**La Commune du Moule**

Communauté d'Agglomération du Nord Grande Terre  
Tél. : 0590 48 77 80  
Mail : communaute@cangt-guadeloupe.fr

Échelle : 2,3 cm = 1 km

Discovering Le Moule (spotted sites on the map)

- Parochial church of Saint John the Baptist** : neo-classical form the facade presents four ion pillars mounted on triangular pediments. The bell tower was conceived by the architect Ali Tur. Classified as an historic monument, the church is dotted with rich furnishing and luxurious décor. In the choral, four paintings tell the story of John the Baptist. The glass works depict the fourteen Stations of the Cross.
- Butress, the canons** : defence infrastructures during the numerous battles, notably against the English.
- Wizosky Space** : a place for relaxation and shows, laid out in the remains of an ancient sea-side factory.
- North-West mangrove and of Audoïn** : the Bay and the Lautre Bord (the other bank) of Audoïn, site for hiking and visits on a canoe-kayak.
- L'Autre Bord bridge and the fish market** : in the direction of Saint-François cross the river Audoïn. Near the bridge, fish are on sale.
- Audoïn Bridge** : Touristic and cultural, this bridge is safe for pedestrians from the center of town to the L'Autre Bord beach.
- Canoe-Kayak Base.**
- Fishing Port**: Took a dynamic part, in the 17th and 18th centuries in the town's economy being the then most important port of exportation of sugar in Guadeloupe. Boats, at present, around fifty fishing boats. The fish vendors could be found near the bridge that crosses over the Audoïn River.
- Stèle of February 14 1952** : commemorates the memory of agricultural workers four of whom died and twelve injured during the riots of February 14 1952.
- Montal Beach** : frequented by the locals, planted with numerous cocnut trees, equipped with showers and picnic tables and banks, this beach has always been associated with nature and fun times. Protected by barrier reefs, swimming is safe for children. It hosts the famous swimming club, Les Dauphins.
- Alizés Beach** : one of the most beautiful in Le Moule. Ideal spot for windsurfers looking for thrills.
- L'Autre Bord Beach** : is accessible through NS (National route 5) towards Saint-François, beautiful beach of fine sand.
- Recreation Park of l'Autre-Bord**: Facing the beach a sports and recreation park regrouping several playground activities and sport.
- Small fort-powder magazine**: holds two canons of 6 and 12 calibres.
- Maritime Boulevard**: a choice place for promenades.
- Surf Spot**: the waves are great for surf lovers, situated at the end of the Maritime Boulevard.
- Commercial center of Damencourt and the landscaped park** which opening to the mangroves (30 minute-walk).
- Baie Side Commercial center.**
- Edgar Clerc Museums** named after the archaeologist who discovered the Morel site confirming the Amerindian presence, the Huéicoles (around 500B.C.), then that of the Arawaks (around 100 B.C.). The museum was inaugurated in 1984. It presents a varied collection of objects, witness to the passage of these Amerindian people, clay pots, woven amulets, funerary necklaces, jewellery, ritual objects etc. It continues to be enriched through donations and new acquisitions (the archeological site of Anse Marguerite, notably).
- Neron Sugar Plantation and refinery**: ancient plantation of the 18th century. One could still admire the remains of the machinery of the distillery which functioned until 1965 and the windmills in stone of the 19th century.
- House of Crabs**: Breeding place and information on the different species of crabs here in Guadeloupe. Guided visits of the crustaceans, their habitats, different crab recipes and also a hand-craft workshop making jewelry and other souvenir objects. There is also a playground for children. A shop and a small restaurant are also part of the center.
- Grands-Fonds (The Ravines)** as surprising region of rolling hills that interlace in certain places and of little valleys that hold rain water forming little ponds. The flora is rich and varied: chocolate trees and oranges grow in full harmony in this kind of clay and chalk.
- Chapel of Fatima**: named after the town in Portugal where the Virgin appeared several times. Originally destined for the rural population of the Grands-Fonds, the chapel was gradually abandoned for the benefit of city churches.
- Damoiseau Distillery**: fine example of the rum industry in the region. The agricultural domain and distillery of Bellevue spanned in the beginning of the XIX century, 144 hectares. It was bought in 1942 by Roger Damoiseau. The mills of the distillery are activated by a steam engine. The distillery produces white agricultural rum, five-year old rum, aged in oak barrels and «stow» rum (less than three years of aging). Visits and tasting at the Cabane à Rhum (Rum Hut).
- Gardel Refinery**: thousand tons of sugar cane are ground to produce the famous white sugar in powder. The only functioning sugar refinery in the Guadeloupean continent. Guided visits upon request. Tasting-animation and retail setting at the "Kaz à sucre".
- Sugar Cane Refuse - Coal Factory** : The Compagnie Thermique du Moule (Albioma) benefits from a technological innovation that furnishes an important part of the population of Grande-Terre in the matter of electricity. It is situated next to the Gardel Refinery.
- Eau Blanche Bridge (White Water)** : built towards the end of the XIX century, it features a technique refined by Gustave Eiffel of two lotted- beams forming the surface.
- Water Reserve of Létaye** : a reserve which furnished agricultural water to a big part of Grande Terre.
- Colonial House of Zévallos** : The predominance of wrought iron in the circular balconies and on the frames leave one to presume the intervention of Gustave Eiffel's workshop. It was supposed to have been owned by Joseph Duchassaing, then inherited by his son, starting from 1881, and several succeeding owners later on. Not open to visits but it certainly attracts attention.
- Hell's Port**: A savage cove dug out between the cliffs by the waves. Access to the beach is by a winding stone stairways. A spectacular view of an agitated sea. Swimming is possible but be careful of the currents. Great underwater flora and fauna. The small hill above the cove offers a nice walk across a dry forest. Magnificent view.

**Ville active et riche passé**

Autrefois habitée par des populations amérindiennes dès les premiers siècles avant J.C., ancien port de pêche, lieu de batailles navales et de tragédies, à plusieurs reprises la proie des cyclones, le Moule a toujours été une terre d'échangers et d'actions. La Commune s'étend sur 82,9 km<sup>2</sup> face à l'Océan atlantique. Sur cette vaste commune qui compte plus de 22 000 habitants, le café et le coton ont longtemps tenu un rôle presque égal à celui de la canne. De son passé sucrier (cinquante-huit sucreries fonctionnaient au XIX<sup>e</sup> siècle, dont Marly, Zévallos, Duchassaing et Gardel), il reste aujourd'hui plusieurs sites intéressants notamment l'usine de Gardel et la distillerie Damoiseau. Plusieurs usines de moulins à vent, dont certaines pouvaient dépasser 10 m de haut avec des parois d'1 m d'épaisseur, existent encore à Sainte-Marguerite, Saint-Guillaume, en de plus anciens avec sa silhouette gablee. Château-Gaillard, Sommbert, Pavé et l'ancienne habitation sucrierie Néron qui remonte au XVIII<sup>e</sup> siècle. Centre agricole polyvalent, exploitation de champs canne, pâturages, cultures vivrières et fruitières, avec notamment le développement de la culture du melon, lui assurent une position économique digne de son passé. Bordée de deux plages, la Baie et l'Autre Bord, Le Moule jouit d'un climat doux. Le paysage côtier est particulièrement intéressant à découvrir avec des falaises abruptes et des pointes calcaires acérées. Située de part et d'autre du bourg, la mangrove, forme de végétation qui n'existe que dans la zone intertropicale, est constituée de palétuviers rouges, blancs et noirs. Elle abrite une multitude de poissons et crustacés constituant un refuge pour la faune qui vient s'y nourrir ou s'y reproduire. Le sol moulien a permis d'importantes fouilles archéologiques. Le fruit de ces recherches est exposé au Musée Edgar Clerc en preuve du passage de peuples Huéicoles et Arawaks dans la région. Des poteries, des bijoux en coquillages, des haches, des outils en pierre, des «petits adormos» (petites têtes ornementales pour les vases), constituent la richesse de la collection du Musée. La ville du Moule est animée par une activité artistique et sportive variée. Du traditionnel gwo ka au mayolé, du quadrille de nos ancêtres aux danses indiennes, la ville vit et donne lieu à d'inoubliables démonstrations. Quant aux activités sportives, les atouts géographiques de la commune offrent de nombreuses possibilités. Les sports nautiques trouvent une large part, principalement le surf avec des épreuves internationales chaque année, le canoë kayak, dont la base se trouve à l'Autre Bord et la pratique du jet ski et du scooter de mer. Le Moule ayant déjà accueilli des épreuves du championnat du monde. Les passionnés de parapente se donnent rendez-vous sur le site de Bois-Baron accessible par la route de Sainte-Marguerite aux sports de plein air, ils sont largement pratiqués sur les différents sites de la commune ou le long des plages, avec le succès grandissant du beach-volley et du beach-soccer, la ville ayant déjà organisé plusieurs compétitions. Les concours de bouéfi-tirants bénéficient d'un important regain d'intérêt auprès de la population : deux associations au Moule «Les Frappères» et «Les Baroudiers» offrent des spectacles riches en animation. Dans les arènes de leurs 3 galloches (Zévallos, Callebott, Château-Gaillard) couramment appelés «pits à coqs» les combats de coqs attirent les inconditionnels des parisiens.

**ENT. JANKY TRAVAUX PUBLICS**

**BMJ**

Terrassement  
Démolition  
Génie Civil  
VRD

- ✓ Espaces verts
- ✓ Traitement et valorisation des déchets
- ✓ Fourniture de TUF et pierres (Carrières agréées)
- ✓ Location de matériel pour le BTP
- ✓ Transport de Matériaux
- ✓ Ramassage de pargasses
- ✓ Travaux d'environnement
- ✓ Transport de matériels

0590 23 14 59  
contact@bmi-asp.fr  
Fax : 0590 23 25 90

Les entreprises JANKY vous accompagnent dans vos projets de proximité et de grande envergure (Privé et public) :  
BMJ, SOTRALOC, TPE, ITS, TP, JANKY, TSE location, Janky Environnement.

**SarL U.M.**

Transports de voyageurs  
Transports occasionnels  
Transports touristiques  
Location de minibus  
avec ou sans chauffeur

**TRANSPORT URBAIN MOULIEN - LE MOULE**  
0590 20 64 08 • 0690 54 96 78  
www.infotum.fr - transport-urbain-moulien@hotmail.fr

**ALBIOMA**  
Gardel - 97160 LE MOULE 0590 23 87 37 www.albioma.com

Il est temps de changer d'énergie !

**GARDEL**

PRODUCTION LOCALE

VISITEZ LA MAISON DU SUCRE DE GUADELOUPE

HORAIRE :  
de Juillet à Janvier  
du lun au vendredi  
8h > 13h

de Février à Juin  
du lun au vendredi  
9h > 13h et 14h > 17h  
le samedi 8h > 12h

0590 21 04 39  
contact@gardel.fr

**Office de Tourisme**

Bd Maritime, Spot de Damencourt  
BP 136 - 97160 LE MOULE

Tél : 0590 23 89 03 / Fax : 0590 23 03 58  
email : info@office-tourismemoule.fr  
site : www.ole-moule.fr

Horaires d'ouverture :  
lundi : 9h-17h, mardi au vendredi : 8h30-17h, samedi : 8h-13h